

evolution®

www.evolutionpowertools.com

RAGE 5

Original Instructions



EN

DE

ES

FR

IT

NL

 **EVOLUTION®**

EN

DE

ES

FR

ITALIANO

Traduzione di manuali di istruzioni originali

NL

INDICE

English	Page 02
Deutsch	Seite 32
Español	Página 68
Français	Page 104
Italiano	Pagina 140
Nederlands	Pagina 176
<hr/>	
Avvertenza importante	Page 143
Garanzia	Page 143
Dati tecnici	Page 145
Etichette e simboli	Page 146
Avvertenze generali di sicurezza	Page 147
Avvertenze di sicurezza valide per tutte le seghe	Page 149
Ulteriori avvertenze di sicurezza specifiche	Page 150
Panoramica della sega	Page 153
Disegno esploso dei singoli componenti	Page 153
Montaggio	Page 155
Funzionamento	Page 156
Manutenzione	Page 173
Tutela ambientale	Page 173
Dichiarazione di conformità CE	Page 174
Guida Alla Risoluzione	Page 175

IMPORTANTE

Si prega di leggere queste istruzioni e di sicurezza istruzioni attentamente e completamente. Per la vostra sicurezza, se non si è sicuri su qualsiasi aspetto di utilizzare questa attrezzatura si prega di accedere al relativo Helpline tecnico, il cui numero può essere trovato sul Sito web Strumenti di potenza Evolution. operiamo diversi Helplines in tutta la nostra in tutto il mondo organizzazione, ma è anche l'aiuto tecnico disponibile presso il fornitore .

WEB

www.evolutionpowertools.com/register

EMAIL

info@evolutionpowertools.com

Congratulazioni per l'acquisto di un Evoluzione Tools Power Machine. per favore completare la registrazione del prodotto ' on-line ' come spiegato nella garanzia on line A4 volantino di registrazione incluso in questo macchina. È anche possibile eseguire la scansione del codice QR trovato sul volantino A4 con una Smart Telefono . Ciò consentirà di convalidare la tua periodo di garanzia della macchina tramite Evoluzioni sito web inserendo i tuoi dati e, quindi, garantire un servizio rapido , se mai necessario. noi sinceramente grazie per aver scelto un prodotto da Evolution Power Tools.

EVOLUZIONE DI GARANZIA LIMITATA

Evolution Power Tools si riserva il diritto di apportare miglioramenti e modifiche il design del prodotto senza preavviso. Si prega di fare riferimento alla registrazione garanzia opuscolo e / o la confezione per i dettagli delle i termini e le condizioni della garanzia.

Evolution Power Tools , entro i garantire periodo , e dalla data originale di acquistare, riparare o sostituire le merci che difetti di materiale o di lavorazione . questo garanzia è nulla se lo strumento viene restituito è stata usata oltre le raccomandazioni nel manuale di istruzioni o se la macchina è stato danneggiato accidentalmente, per negligenza o manutenzione non corretta .

Questa garanzia non si applica alle macchine e / o componenti che siano stati alterati, modificato o modificato in qualsiasi modo, o sottoposto di uso oltre le capacità raccomandate e le specifiche . I componenti elettrici sono soggetti ad rispettivi produttori 'garanzie. Tutte le merci ritornato difettoso essere restituito in porto franco a Evolution Potenza Strumenti . Evolution Power Tools si riserva il diritto di riparare o sostituire con la stessa opzione o un elemento equivalente.

Non vi è alcuna garanzia - scritta o verbale - per materiale di consumo come (lista seguente elenco non esaustivo) lame, frese , trapani, scalpelli o pagaie ecc In nessun caso Evolution Power Tools saranno responsabili per perdite o danni derivanti direttamente o indirettamente dall'uso della nostra merce o da qualsiasi altra causa. Evolution Power Tools non è responsabile per eventuali i costi sostenuti per tali beni o consequenziali danni . Nessun funzionario, dipendente o agente di Evolution Power Tools è autorizzato ad apportare rappresentazioni orali di fitness o di rinunciare a qualsiasi delle precedenti condizioni di vendita e nessuno vincolante per Evolution Power Tools.

Domande relative a questa garanzia limitata devono essere indirizzate a capo della società ufficio , o chiamare il numero di assistenza telefonica appropriata.

SPECIFICHE

MACCHINA	METRIC	IMPERIAL
Motor UK/EU: 230-240V ~ 50Hz (S6 40%)	1800W	8A
Motor UK: 110V ~ 50Hz	1600W	15A
Tabella Dimensioni	656 x 1260mm	26 x 49-5/8"
Velocità (senza carico)	2500min ⁻¹	2500rpm
CAPACITÀ DI TAGLIO		
Mild Steel Plate - Spessore max	6mm	1/4"
Legno - Massima profondità di taglio a 90°	80mm	3-1/8"
Legno - Massima profondità di taglio a 45°	55mm	2-1/8"
Carico	38kg	84lb
Coltello divisore Spessore	1.8mm	.070"
BLADE		
Diametro	255mm	10"
Bore	25.4mm	1"
Kerf	2mm	.078"
Denti	28	28
Massima Velocità Di	2750min ⁻¹	2750rpm
RUMORE E VIBRAZIONI DEI DATI		
Pressione sonora L _A	230-240V - 91.9dB(A) 110V - 90.2dB(A)	
Livello di potenza sonora L _{WA}	230-240V - 104.5dB(A) 110V - 104.2dB(A)	
Incertezza K	3dB(A)	

ETICHETTE E SIMBOLI

Simbolo	Descrizione
V	Volt
A	Ampere
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Numero di giri
~	Corrente alternata
n ₀	Regime minimo
	Indossare occhiali protettivi
	Indossare protezioni auricolari
	Non toccare
	Indossare una maschera anti-polvere
	Leggere le istruzioni
	Attenzione
	Certificazione CE
	Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici

AVVERTENZA: non mettere in funzione la sega se le etichette di avvertimento e/o di pericolo non sono presenti o sono danneggiate. Rivolgersi a Evolution Power Tools per ricevere etichette sostitutive..

Utilizzare sempre ed esclusivamente lame di ricambio originali Evolution. Le lame di taglio non omologate possono essere pericolose! Prestare la massima attenzione al fissaggio sicuro delle lame di taglio. Prima di ogni installazione di una lama di taglio nuova, controllare se sono presenti tracce di sporco e non utilizzare lame di taglio troncate o danneggiate. Controllare regolarmente lo stato e l'usura delle lame di taglio. Le lame di taglio danneggiate o usurate devono essere sostituite immediatamente. I dispositivi di protezione staccati o danneggiati devono essere immediatamente sostituiti. Prestare attenzione agli sfidri proiettati in aria poiché potrebbero essere roventi. Prendere sempre idonee precauzioni per maneggiare in modo sicuro gli sfidri di materiale.

VALORE DELLE VIBRAZIONI

Il valore delle vibrazioni indicato è misurato in conformità con il metodo di test normalizzato (EN60745) ed è idoneo al confronto tra apparecchi.

Il valore delle vibrazioni indicato può anche essere utilizzato per una prima valutazione dell'esposizione.

AVVERTENZA: durante il funzionamento effettivo dell'utensile elettrico il valore delle vibrazioni può discostarsi dal valore indicato a seconda della tipologia di utilizzo. Le idonee misure di sicurezza per la protezione dell'operatore si basano su una valutazione dell'esposizione in condizioni di utilizzo reali in cui, oltre al tempo di attivazione, devono essere tenute in considerazione anche tutte le fasi del ciclo operativo, ad esempio i tempi in cui l'utensile rimane spento e in cui è in funzione a regime del minimo.

In caso di necessità di un'ulteriore copia delle istruzioni d'uso, rivolgersi a Evolution Power Tools ai seguenti recapiti:

REGNO UNITO: +44 (0)114 251 1022

STATI UNITI: 1-866-EVO-TOOL

WEB: www.evolutionpowertools.com

Avvertenze di sicurezza importanti

Il presente prodotto è dotato di un cavo e di una spina approvati per il paese di destinazione al fine di ridurre il pericolo di scosse elettriche. Non apportare alcuna modifica al cavo o alla spina.

Norme di sicurezza generali

Leggere attentamente le presenti avvertenze prima di mettere in funzione la sega. In caso di mancato rispetto delle seguenti istruzioni sussiste il pericolo di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi. **Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura.**

AVVERTENZA: durante l'utilizzo di utensili elettrici è obbligatorio rispettare costantemente le precauzioni di sicurezza fondamentali per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni.

Prima di tentare di mettere in funzione il presente prodotto leggere tutte le istruzioni e conservarle per la consultazione futura.

Il concetto di "utensile elettrico" utilizzato nelle presenti avvertenze si riferisce all'apparecchio elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o da batteria (senza cavo).

AVVERTENZE DI SICUREZZA VALIDE PER TUTTE LE SEGHE

AVVERTENZA: Leggere tutte le istruzioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle seguenti avvertenze sussiste il pericolo di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI D'USO.

1. Sicurezza sul lavoro

- a) Mantenere il luogo di lavoro pulito e perfettamente illuminato. Gli ambienti disordinati e bui favoriscono gli incidenti.**
- b) Non utilizzare utensili elettrici in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti, ad esempio, liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli apparecchi elettrici producono scintille che possono causare l'ignizione di polveri o gas.
- c) Mantenere bambini e astanti a debita distanza durante l'esecuzione di lavori con un utensile elettrico.**

La distrazione può causare la perdita di controllo dell'utensile.

2. Sicurezza elettrica

- a) La spina di collegamento degli utensili elettrici deve essere idonea alla presa elettrica.** Non apportare modifiche alla spina elettrica. Non utilizzare adattatori per spina in caso di utensili elettrici dotati di contatto di sicurezza (messa a terra).
Le spine elettriche non modificate e le prese di corrente idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa, ad esempio tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di scosse elettriche qualora il corpo sia collegato a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia né utilizzarli in ambienti umidi.** La penetrazione d'acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Maneggiare con cautela il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare o appendere l'utensile e non estrarre mai la spina elettrica dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.** Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, spigoli taglienti o componenti di apparecchi in movimento. Eventuali cavi elettrici

danneggiati o intrecciati aumentano il rischio di folgorazione.

e) Eseguire lavori all'aperto con l'utensile elettrico solo utilizzando un cavo di prolunga idoneo all'uso in esterni. L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto all'uso in esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Utilizzare un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto in caso di assoluta necessità di eseguire interventi con l'utensile elettrico in un ambiente umido. L'utilizzo di un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

a) Lavorare con la massima concentrazione, prestare attenzione al lavoro che si sta eseguendo e utilizzare l'utensile elettrico in modo razionale. Non utilizzare l'utensile elettrico in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, farmaci o alcolici. Anche un solo attimo di disattenzione durante gli interventi con gli utensili elettrici può causare gravi lesioni.

b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni oculari. I dispositivi di protezione individuale, ad esempio una maschera antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, caschetto o protezioni auricolari, conformi alle condizioni di lavoro, riducono il rischio di lesioni.

c) Evitare l'accensione accidentale dell'utensile. Prima del collegamento dell'utensile alla fonte di alimentazione, accertarsi che l'interruttore dell'utensile si trovi in posizione "OFF" (spento). Il trasporto dell'utensile con un dito appoggiato sull'interruttore o il collegamento dell'utensile all'alimentazione elettrica allo stato attivato possono causare infortuni.

d) Prima dell'accensione dell'utensile elettrico rimuovere tutti gli attrezzi o le chiavi di regolazione. Una chiave inglese o una chiave per mandrino di trapano, se ancora inserita su un componente dell'utensile elettrico in movimento, può causare gravi lesioni.

e) Assumere una postura di lavoro sicura.

Mantenersi sempre in una posizione stabile e costantemente in equilibrio. Ciò aiuta a mantenere il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

f) Indossare abbigliamento idoneo Non indossare indumenti ampi né gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dai componenti in rotazione. Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati in componenti in movimento.

g) Se sono presenti appositi dispositivi collegabili per l'aspirazione e la raccolta di polvere, è necessario collegare anche tali dispositivi e utilizzarli correttamente. L'utilizzo di dispositivi di raccolta della polvere può evitare pericoli connessi alla polvere.

4. Utilizzo e cura degli utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto all'impiego previsto.

Con il corretto utensile elettrico è possibile svolgere il lavoro previsto in modo più rapido e sicuro.

b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona correttamente. Un utensile elettrico che non è più attivabile/disattivabile correttamente è pericoloso e deve essere riparato.

c) Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di eseguire regolazioni, di sostituire accessori o di riporre l'utensile. Tali misure precauzionali evitano il rischio di accensione accidentale dell'utensile elettrico.

d) Collocare gli utensili elettrici spenti fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'utilizzo dell'utensile elettrico da parte di persone che non siano a conoscenza dell'utensile o delle presenti istruzioni d'uso. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti inesperti.

e) Gli utensili elettrici devono sempre essere sottoposti a manutenzione. Verificare se il funzionamento dei componenti in movimento è corretto, se sono presenti componenti danneggiati o se sussistono condizioni particolari che possano compromettere il corretto azionamento dell'utensile. In caso di danneggiamento, l'utensile elettrico deve essere riparato prima dell'uso. Gli utensili elettrici non sottoposti a corretta manutenzione sono causa di molti incidenti.

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Gli utensili da taglio sottoposti ad accurata manutenzione e con lame affilate si incepano raramente e sono più maneggevoli.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte dell'utensile ecc. esclusivamente in conformità alle istruzioni d'uso e nel rispetto delle condizioni di lavoro e della tipologia di intervento da eseguire. L'utilizzo dell'utensile elettrico per destinazioni d'uso diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.

5. Manutenzione

Far eseguire gli interventi di manutenzione sull'utensile elettrico esclusivamente da personale qualificato e utilizzando ricambi originali.

In tal modo viene garantita la sicurezza a lungo termine dell'utensile elettrico.

RACCOMANDAZIONI PER LA TUTELA DELLA SALUTE

AVVERTENZA: durante gli interventi di trapanatura, smerigliatura, sezionatura o molatura si formano particelle di polvere. A seconda del materiale da lavorare tale polvere può in alcuni casi essere particolarmente nociva per la salute (ad esempio piombo presente in vernici vecchie). Tenere presente e ridurre i rischi connessi ai materiali da lavorare.

Si raccomanda di:

- utilizzare l'apparecchio solo in ambienti perfettamente ventilati
- utilizzare dispositivi di sicurezza omologati, ad esempio maschere antipolvere, progettate per il filtraggio di particelle microscopiche.

AVVERTENZE DI SICUREZZA VALIDE PER TUTTE LE SEGHE

a) Non utilizzare lame di taglio danneggiate o deformate.

b) Sostituire l'insero del banco in caso di usura.

c) Utilizzare esclusivamente le lame di taglio raccomandate nelle presenti istruzioni d'uso, conformi alla normativa EN 847-1. Durante la sostituzione di una lama di taglio assicurarsi che la larghezza del solco di taglio prodotta dalla lama sia leggermente più ampia rispetto al cuneo divisore. Lo spessore del corpo della lama di taglio non deve essere superiore allo spessore del cuneo divisore.

d) Assicurarsi che la lama di taglio selezionata sia idonea per il materiale da tagliare.

e) Se necessario, indossare idonei dispositivi di protezione individuale, tra cui ad esempio:
Protezioni auricolari per ridurre il rischio di lesioni all'udito causate dal rumore.
Protezioni per le vie respiratorie per ridurre il rischio di inalazione di polveri nocive per la salute.
Indossare guanti durante la movimentazione delle lame di taglio o di materiale grezzo.

f) Si raccomanda di trasportare le lame di taglio all'interno di un supporto, laddove possibile.

g) Non eseguire i lavori a mano libera. In altre parole, non utilizzare solo le mani per supportare o guidare il pezzo da lavorare.

Utilizzare sempre la battuta di finecorsa parallela o per taglio obliquo per il posizionamento e la guida del pezzo da lavorare.

AVVERTENZA: il taglio a mano libera è una delle principali cause di infortunio.

h) Non tentare mai di rimuovere una lama di taglio incastrata senza aver prima spento la sega. Scollegare immediatamente la corrente elettrica per evitare danni al motore.

i) Provvedere a installare idonei supporti per pezzi da lavorare di notevole lunghezza o larghezza.

j) Evitare movimenti sfavorevoli e movimenti delle mani in cui le dita o una mano possano finire a contatto con la lama di taglio in caso di slittamento improvviso.

k) Non utilizzare la macchina con cavo o spina danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o una persona con qualifica simile, in modo al fine di evitare un pericolo.

ULTERIORI DISPOSIZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TUTTE LE SEGHE

AVVERTENZA: è importante leggere e comprendere le presenti disposizioni di sicurezza prima dell'utilizzo della sega circolare da tavolo.

Il mancato rispetto delle presenti disposizioni può causare gravi lesioni all'operatore o il danneggiamento della sega circolare da tavolo.

a) Utilizzare sempre il paralama. Il paralama deve essere sempre utilizzato per tutti i lavori eseguiti con la presente sega.

b) Afferrare saldamente il pezzo da lavorare. Posizionarlo in corrispondenza della battuta di finecorsa per taglio obliquo o parallela.

c) Utilizzare sempre uno spintore, in particolare quando è necessario eseguire tagli longitudinali di materiale sottile.

d) Assicurarsi che i dispositivi di protezione siano in sede e funzionanti. Assicurarsi sempre che il cuneo divisore sia fissato e regolato correttamente. Controllare regolarmente il cuneo divisore e sostituirlo in caso di usura. Utilizzare esclusivamente il cuneo divisore originale di Evolution, che è parte integrante della presente sega.

e) Rimuovere tutti gli attrezzi o le chiavi di regolazione. Prima di accendere l'utensile abituarsi a controllare sempre se le chiavi o gli attrezzi di regolazione sono stati effettivamente rimossi.

f) Non utilizzare la sega in un ambiente di lavoro pericoloso.

Non utilizzare utensili elettrici in ambiente umido o bagnato e non esporli alla pioggia. Assicurare sempre un'ottimale illuminazione della postazione di lavoro. Assicurare sempre un'ottimale ventilazione della postazione di lavoro.

g) Mantenere fuori dalla portata dei bambini.

I bambini e gli astanti devono sostare esclusivamente a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro.

h) Non utilizzare lame di taglio in acciaio rapido (HSS). Accertarsi di aver selezionato la lama di taglio corretta per il materiale da tagliare.

i) Lo spintore o blocco di spinta deve sempre essere conservato insieme alla sega quando non è in uso.

j) Collegare la sega a un dispositivo di raccolta della polvere quando si taglia legno. L'operatore deve essere informato riguardo ai fattori che influenzano l'inquinamento da polvere, ad esempio relativamente al tipo di materiali da lavorare e all'importanza dell'aspirazione locale (dalla raccolta o dall'origine), nonché alla regolare impostazione di cappe aspiranti/pannelli paraurti/pozzetti.

k) Utilizzare il cavo di prolunga idoneo.

Assicurarsi che tutti i cavi di prolunga utilizzati siano in buono stato. In caso di utilizzo di un cavo di prolunga è necessario assicurarsi che la potenza elettrica dell'utensile sia di dimensioni sufficienti. Un cavo di progettazione troppo debole causa un calo di tensione con conseguente perdita di potenza e possibile surriscaldamento.

l) Indossare sempre occhiali protettivi. Durante i lavori che comportano la formazione di polvere indossare sempre una schermatura per il viso o una maschera antipolvere. Gli occhiali normali possiedono solo lenti infrangibili e non sono da considerarsi occhiali di sicurezza.

m) Provvedere a un'accurata manutenzione degli utensili. Mantenere gli utensili appuntiti e puliti per ottenere prestazioni migliori e una maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni relative alla lubrificazione e alla sostituzione degli accessori.

n) Estrarre la spina elettrica prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia sull'utensile o prima della sostituzione di accessori, ad esempio della lama di taglio.

o) Utilizzare gli accessori raccomandati. Utilizzare sempre ed esclusivamente accessori originali Evolution.

p) Controllare che l'utensile non presenti componenti danneggiati. Prima di utilizzare l'utensile è necessario controllare accuratamente l'eventuale danneggiamento del paralama o di altri componenti, nonché il loro corretto funzionamento e lo svolgimento corretto della funzione prevista. Verificare se il funzionamento dei componenti in movimento è corretto, se sono presenti componenti danneggiati o se sussistono condizioni particolari che possano compromettere il corretto azionamento dell'utensile. I dispositivi di sicurezza o altri componenti danneggiati devono essere correttamente riparati o sostituiti in un centro assistenza qualificato.

q) Prestare attenzione che le mani non entrino mai nella traiettoria di taglio della lama.

r) Non compiere movimenti attorno alla lama di taglio.

s) Spegnerne la sega e attendere che la lama di taglio si sia completamente arrestata prima di eseguire qualsiasi regolazione della battuta di finecorsa.

t) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per tirare o trasportare l'utensile e non estrarre mai la spina elettrica dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.

Se l'utensile viene trasportato afferrandolo dal cavo, possono verificarsi danni all'isolamento o ai conduttori con conseguente pericolo di scosse elettriche o incendi.

u) Per il trasporto della sega utilizzare un apposito dispositivo di trasporto. Non utilizzare mai i dispositivi di protezione per il trasporto o la movimentazione della sega.

v) Durante il trasporto la parte superiore della lama di taglio deve essere completamente abbassata e coperta dal paralama.

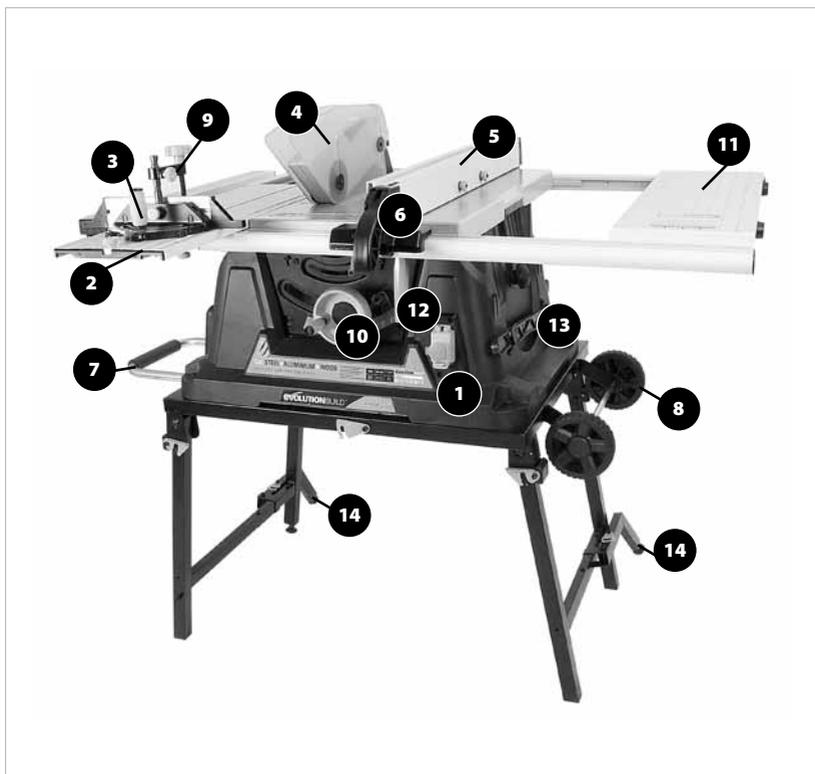
w) Tutti gli operatori che utilizzano la presente sega sono tenuti a leggere le istruzioni d'uso e ad acquisire familiarità con le funzioni della sega.

x) Non lasciare mai incustodita la sega quando è in funzione. Allontanarsi dalla sega solo dopo averla spenta e una volta che la lama di taglio si è completamente arrestata.

COMPONENTI IN DOTAZIONE

Descrizione	Quantità
lama di taglio:	3
Battuta di finecorsa per taglio obliquo:	1
Morsa blocca-pezzo:	1
Battuta di finecorsa parallela regolabile:	2
Spintore:	1
Paralama:	1
Istruzioni d'uso:	1
Lama multiuso TCT (montata):	1
Cuneo divisore:	1

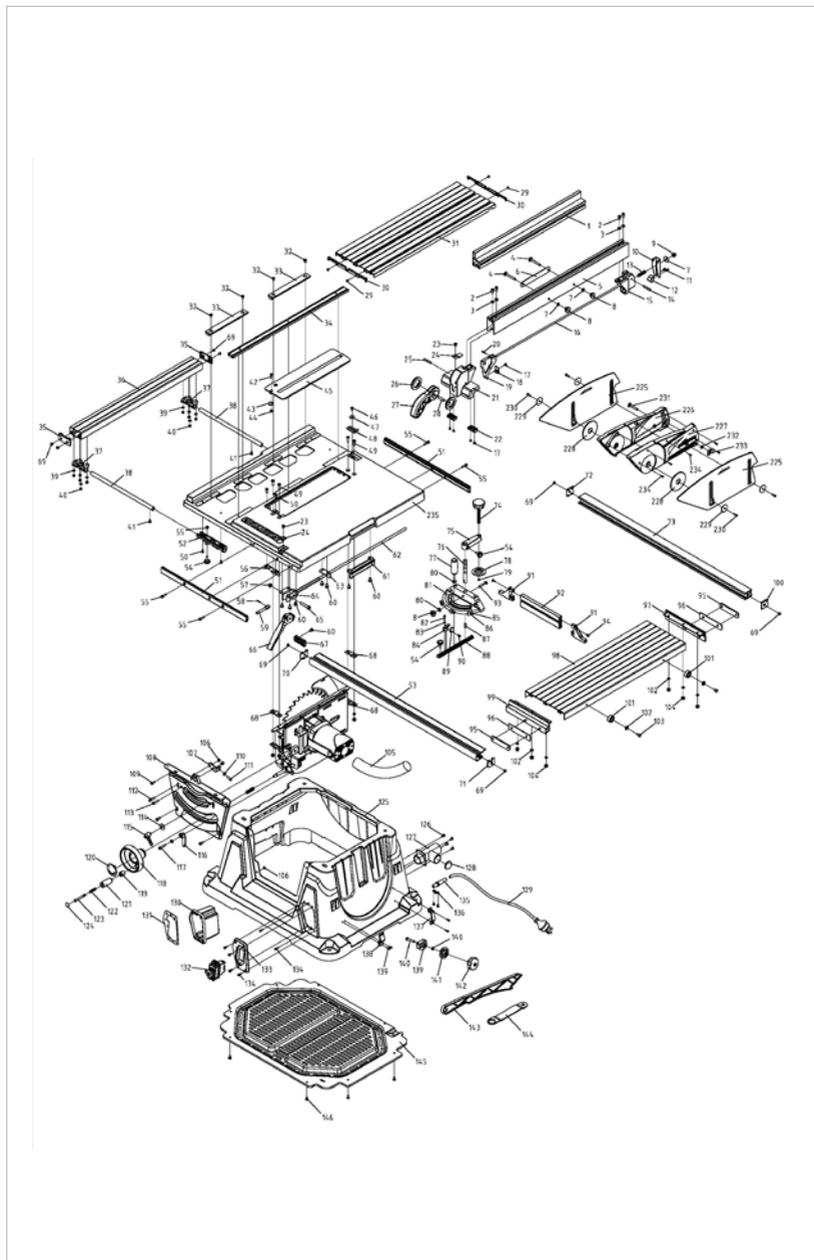
PANORAMICA DELLA SEGA

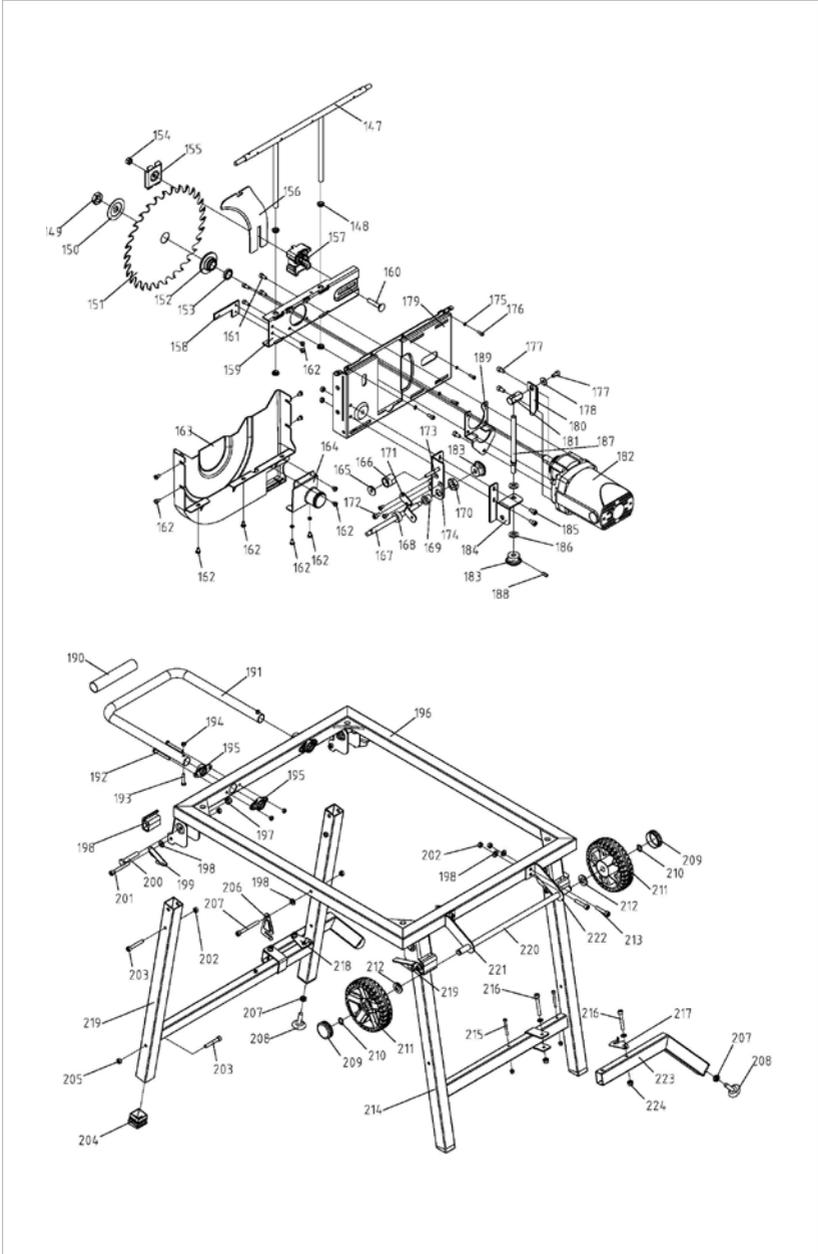


Singoli componenti della sega circolare da tavolo

1. Interruttore ON/OFF
2. Slitta
3. Battuta di finecorsa per taglio obliquo
4. Paralama
5. Battuta di finecorsa parallela
6. Impugnatura di bloccaggio della battuta di finecorsa parallela
7. Maniglia di trasporto
8. Rotelle di trasporto
9. Morsa blocca-pezzo
10. Maniglia di regolazione a due funzioni
11. Prolunga per banco destra
12. Leva di bloccaggio per prolunga per banco destra
13. Spintore
14. Montanti di supporto posteriori

PARTS DIAGRAM Parts Diagrams can also be downloaded from www.evolutionpowertools.com



PARTS DIAGRAM Parts Diagrams can also be downloaded from www.evolutionpowertools.com

MONTAGGIO

Nota: l'utilizzo della presente sega richiede alcuni interventi preliminari. Consultare anche il disegno esploso dei singoli componenti.

Alcune delle operazioni qui di seguito elencate possono essere eseguite anche se la sega si trova ancora all'interno del relativo imballaggio.

AVVERTENZA: non collegare la sega all'alimentazione elettrica prima di aver ultimato il montaggio e di aver eseguito un accurato controllo di sicurezza, nonché un controllo della sega e di tutti i sistemi.

Controllare se tutti i componenti (in base alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso) sono presenti in modo completo. Attenersi alle presenti istruzioni dopo aver installato le gambe del telaio e il dispositivo di protezione in plastica inferiore sulla sega.

- Leggere attentamente e comprendere perfettamente tutte le istruzioni per l'uso.
- Eseguire un controllo visivo della parte interna della macchina per individuare tutti gli elementi di imballaggio in polistirolo. Il polistirolo serve solo a proteggere i componenti interni della sega durante il trasporto. Tali elementi non sono necessari per il funzionamento e devono essere rimossi prima di poter mettere in funzione la macchina.
- Rimuovere 6 delle 8 viti con taglio a croce con cui il dispositivo di fissaggio in plastica inferiore è fissato al corpo della sega. Le 2 viti che si trovano sotto la maniglia di trasporto estraibile possono rimanere in tale posizione.
- Spostare attentamente il dispositivo di protezione verso l'alto per accedere alla parte interna della sega.
- Accedere all'interno e rimuovere tutto il materiale di imballaggio presente.
- Riportare il dispositivo di protezione in plastica inferiore nella posizione iniziale e riavvitare le 6 viti con taglio a croce.
- Estrarre la sega dall'imballaggio.

AVVERTENZA: la sega è pesante. Chiedere aiuto a personale competente per rimuovere la sega dall'imballo.

1. Inserimento delle gambe del telaio

Le gambe del telaio si trovano sotto il carter esterno della macchina.

- Sganciare il gancio di sicurezza sul lato anteriore della sega.
- Aprire le gambe del telaio
- Fissare le gambe agganciando il gancio di sicurezza alla vite metallica sporgente.
- Rimuovere il gancio di sicurezza dai montanti di supporto posteriori. Portare i montanti in posizione operativa e assicurarli nuovamente mediante il gancio (**Fig. 1**).

Nota: i supporti posteriori e una delle gambe posteriori del telaio dispongono di un piedino regolabile che può essere avvitato o svitato per conferire maggiore stabilità alla sega, in particolare su superfici d'appoggio non perfettamente pianeggianti.



Fig. 1

MONTAGGIO

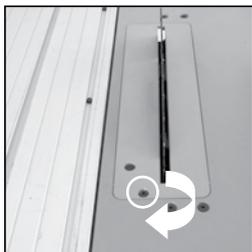


Fig. 2

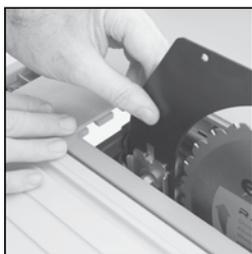


Fig. 3

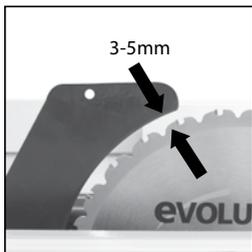


Fig. 4



Fig. 5

2. Inserimento del cuneo divisore

AVVERTENZA: assicurarsi che questi interventi siano eseguiti solo una volta estratta la spina elettrica dell'apparecchio dalla presa di corrente.

Il cuneo divisore è un componente molto importante e deve essere installato correttamente. Il cuneo divisore svolge due funzioni:

- Impedisce l'inceppamento del pezzo da lavorare quanto passa attraverso la sega.
- Offre un idoneo punto d'appoggio per il paralama.

Inserimento del cuneo divisore:

- Rimuovere l'inserto del banco svitando la vite di fissaggio di circa 1/4 di giro (**Fig. 2**). Sollevare l'inserto del banco ed estrarlo dal banco.
- Regolare la lama di taglio nella posizione di sollevamento massimo (vedi paragrafo "Funzionamento", punto 2).
- Allentare la vite di fissaggio del cuneo divisore per più giri.
- Spostare il cuneo divisore (intagliato per motivi pratici) tra la piastra di fissaggio e il blocco di montaggio (**Fig. 3**). Assicurarsi che il nipplo che sporge dal blocco di montaggio si innesti nell'intaglio del cuneo divisore.
- Regolare il cuneo divisore in modo che si trovi a una distanza di 3 – 5 mm dalla lama di taglio (**Fig. 4**).
- Riavvitare la vite di fissaggio una volta impostato l'allineamento corretto.
- Controllare che la lama di taglio ruoti liberamente e che i denti si trovino a una distanza di 3 – 5 mm dal cuneo divisore.
- Inserire nuovamente l'inserto del banco.

3. Battuta di finescorsa parallela

La presente sega dispone di una battuta di finescorsa parallela a due elementi.

La superficie di guida della battuta di finescorsa parallela deve essere fissata alla battuta stessa.

- Allentare i due dadi ad alette sul lato destro della battuta di finescorsa parallela.
- Spostare la superficie di guida sulla battuta di finescorsa parallela (**Fig. 5**).
- Riavvitare i due dadi ad alette.

MONTAGGIO

Fissaggio della battuta di finecorsa parallela sulla sega allo stato montato:

- Agganciare l'estremità posteriore della guida della battuta di finecorsa parallela sopra la rotaia posteriore della battuta di finecorsa parallela (**Fig. 6A**).
- Collocare la parte anteriore della battuta di finecorsa parallela sopra la rotaia anteriore della battuta di finecorsa parallela, con la maniglia in posizione superiore (**Fig. 6B**).
- Premere la maniglia verso il basso finché la battuta di finecorsa parallela scatta in posizione.



Fig. 6A

4. Battuta di finecorsa per taglio obliquo

- La battuta di finecorsa per taglio obliquo dispone di una superficie di guida regolabile.
- Inserire il perno della morsa blocca-pezzo nell'alloggiamento dell'unità principale della battuta di finecorsa per taglio obliquo.
- Assicurarsi che l'apertura presente nel perno e l'apertura nella superficie verticale della battuta di finecorsa per taglio obliquo siano tra loro allineate (**Fig. 7**).
- Fissare la superficie di guida alla battuta di finecorsa per taglio obliquo spostando la vite di fissaggio attraverso l'apertura presente nella superficie verticale della battuta di finecorsa per taglio obliquo e in quella presente nel perno.
- Ruotare il dado di vite ad alette sulla vite di fissaggio.
- La battuta di finecorsa per taglio obliquo viene utilizzata sul lato sinistro del banco da lavoro e scorre all'interno di un intaglio a T rovesciata del piano del banco.



Fig. 6B

5. Paralama

La presente sega è munita di un paralama dotato di protezione laterale completa. Tale protezione deve essere fissata al cuneo divisore della lama di taglio. La sega non deve mai essere utilizzata senza tale protezione.

Nota: Il singolo foro vicino al bordo superiore del cuneo serve come punto di attacco per la Guardia Blade.

AVVERTENZA: la spina elettrica della sega deve essere scollegata durante il montaggio del paralama.

Fissaggio del paralama:

- Portare la lama di taglio nella posizione di massimo sollevamento (vedi paragrafo "Funzionamento", punto 2) per esporre completamente il cuneo divisore.
- Rimuovere il bullone di posizionamento, rondella e dado ad alette dal gruppo lama Guard.
- Offrire la Guardia lama e sul coltello separatore garantire che il foro attraverso le linee di montaggio della lama guardia con il foro del cuneo. (**Fig. 8**)
- Il bullone di posizionamento deve essere inserito attraverso il gruppo lama Guard e il foro del cuneo e la rondella e il dado ad alette montato su un lato. La Guardia lama deve essere in grado di muoversi agevolmente e senza problemi sul cuneo, in modo da non stringere eccessivamente il dado ad alette.



Fig. 7

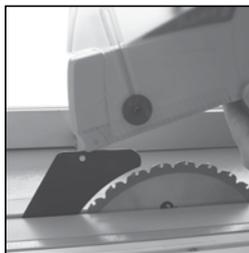


Fig. 8

MONTAGGIO



Fig. 9



Fig. 10

- Controllare il funzionamento del paralama. Assicurarsi che funzioni correttamente e che i lati della lama di taglio e la corona dentata siano coperti.
- Abbassare leggermente la lama di taglio e controllare se il paralama funziona.
- Una volta accertato che il paralama funziona per l'intera area di regolazione in altezza, è necessario controllare se la protezione funziona in modo altrettanto corretto quando la lama di taglio si trova ad un determinato angolo di inclinazione (**Fig. 9**).
- Assicurarsi che il paralama e le coperture laterali siano in contatto con la superficie del banco quando la lama di taglio è completamente abbassata.

6. Trasporto della sega circolare da tavolo

AVVERTENZA: la sega è pesante. Chiedere aiuto a personale competente per trasportare la sega.

1. Assicurarsi che la sega sia scollegata dall'alimentazione elettrica e che il cavo di rete sia posato in un punto sicuro sulla sega.
2. Abbassare completamente la lama della sega nell'apparecchio in modo che l'estremità inferiore del paralama poggi orizzontalmente sul banco sega.
3. Rimuovere tutti gli accessori non fissati alla macchina, ad esempio battuta di finecorsa per taglio obliquo, spintore, battuta di finecorsa parallela ecc., e conservarli in un luogo sicuro.
4. Sganciare le gambe del telaio, ripiegarle con i montanti di supporto nella piastra di base e fissarle mediante i ganci di sicurezza. Durante il montaggio e la posa della sega sul pavimento farsi aiutare da personale competente.
5. Estrarre la maniglia di trasporto situata sul lato opposto alle rotelle di trasporto.
6. Sollevare la maniglia in modo che le rotelle di trasporto integrate nella sega siano interamente a contatto con il pavimento (**Fig. 10**).
7. Spostare la sega nella nuova ubicazione spingendola sulle rotelle.
8. Rimontare la sega e fissare nuovamente gli accessori.

MONTAGGIO

FUNZIONAMENTO

ELEMENTI DI COMANDO

1. Interruttore ON/OFF (I/O)

AVVERTENZA: Prima di azionare l'interruttore **ON/OFF** assicurarsi che il paralama sia montato correttamente e funzioni in modo ottimale.

Premere la linguetta sul lato sinistro del tasto di sicurezza rosso e tirare la linguetta e il copri-interruttore verso l'alto per accedere ai tasti On/Off. Premere il tasto "On" (I) per accendere la sega e il tasto "OFF" (O) per spegnerla (**Fig. 11**).

AVVERTENZA: non mettere mai in funzione la sega prima di aver effettuato tutti i controlli e le procedure di sicurezza.

2. Sollevamento/abbassamento della lama di taglio

AVVERTENZA: eseguire le regolazioni sulla sega solo quando questa è allo stato **spento** e la lama di taglio è completamente ferma.

AVVERTENZA: la presente sega è dotata di un volantino a doppia funzione e di una manovella estraibile. In posizione "normale" (estratta) il volantino può essere utilizzato per sollevare o abbassare la lama di taglio. Se il volantino viene premuto verso l'interno contro la relativa molla di pretensionamento, si innesta nella cremagliera curva integrata nel corpo principale della sega. In tal modo il volantino può essere utilizzato per la regolazione dell'angolo di inclinazione/angolo di taglio obliquo della lama di taglio.

Sollevamento/abbassamento della lama di taglio:

- Assicurarsi che il volantino si trovi in posizione "normale".
- Per abbassare la lama di taglio ruotarla in senso orario (**Fig. 12**).
- Per sollevare la lama di taglio ruotarla in senso antiorario.



Fig. 11



Fig. 12

MONTAGGIO



Fig. 13

3. Inclinazione della lama di taglio

- La lama di taglio può essere inclinata fino a 45° verso sinistra.
- Svitare la vite di arresto dell'angolo di inclinazione (**Fig. 13**) ruotando la leva di arresto dell'angolo di inclinazione.
- Premere il volantino contro la relativa molla fino all'innesto nella cremagliera.
- Regolare l'angolazione desiderata mediante il volantino. Dietro il volantino si trova un goniometro come ausilio di regolazione.
- Ruotare la vite di arresto dell'angolo di inclinazione quando viene raggiunta l'angolazione desiderata.
- Lasciar ritornare il volantino in posizione "normale".

AVVERTENZA: il fermo dell'angolo di inclinazione è caricato a molla e regolabile. In tal modo è possibile reimpostare la vite di arresto.

- Estrarre il fermo e portarlo nella posizione desiderata.
- Allentare il fermo e consentire alla molla di far scattare nuovamente il fermo.

Può essere necessario un riposizionamento per evitare il bloccaggio del volantino della sega quando la lama di taglio è inclinata.

4. Guida della battuta di finecorsa parallela

La presente sega dispone di una battuta di finecorsa parallela a due elementi. In casi normali si raccomanda di utilizzare la battuta di finecorsa parallela in abbinamento alla relativa superficie di guida regolabile.

La battuta di finecorsa parallela deve essere installata sul lato destro della lama di taglio e viene mantenuta in posizione mediante la leva di arresto. Premerla verso il basso per fissarla o tirarla verso l'alto per allentarla.

Tirare o premere al centro della battuta di finecorsa per portarla nella posizione desiderata in caso di riposizionamento.

(Fig. 14.) La precisione e la velocità di regolazione risultano migliori se si afferra la parte centrale della battuta di finecorsa. Il sistema di serraggio serve ad allineare correttamente la battuta di finecorsa quando la leva di arresto viene premuta verso il basso. Eseguire un controllo visivo dell'allineamento esaminando ogni lato della battuta di finecorsa mediante una "linea" qualsiasi lungo il banco.

In caso di disallineamento la pressione che viene esercitata dalla leva di arresto della battuta di finecorsa parallela potrebbe essere inadeguata.

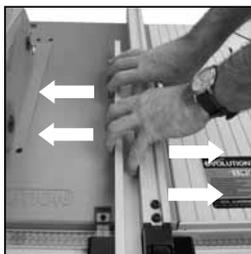


Fig. 14

MONTAGGIO

Regolazione della pressione della leva di arresto:

- Assicurarsi che la leva di arresto si trovi in posizione rilasciata.
- Ruotare il dado di regolazione della pressione di serraggio (**Fig. 15**) per la larghezza della superficie laterale del dado in senso orario o antiorario.
- Controllare il funzionamento e l'allineamento della battuta di finecorsa parallela.
- Proseguire la regolazione del dado finché il funzionamento della battuta di finecorsa parallela risulta soddisfacente e l'allineamento e il bloccaggio risultano corretti, indipendentemente dal punto in cui si trova la battuta di finecorsa.

AVVERTENZA: la guida della battuta di finecorsa parallela contiene una "finestra trasparente" con un contrassegno di riferimento per poter leggere meglio la scala riportata sulla rotaia del finecorsa (**Fig. 16**).

La regolazione della superficie di guida della battuta di finecorsa parallela può essere effettuata all'indietro e in avanti. Svitare i due dadi ad alette e spostare il profilo in alluminio estruso della superficie di guida nella posizione desiderata. Riavvitare a fondo i due dadi ad alette.

AVVERTENZA: in casi normali si raccomanda di regolare la superficie di guida della battuta di finecorsa parallela in modo che l'estremità posteriore della superficie di guida scorra alla stessa altezza dell'estremità posteriore della lama di taglio nel punto in cui fuoriesce dal piano d'appoggio del banco. In tal modo si crea un gioco per il pezzo da lavorare quando scorre lungo la lama di taglio.

La superficie di guida della battuta di finecorsa parallela ha due posizioni: "superiore" e "inferiore". La posizione "inferiore" può essere molto utile durante il taglio di pannelli di materiali sottili poiché offre all'operatore una migliore visione del pezzo da lavorare quando scorre attraverso la lama di taglio (**Fig. 17**).

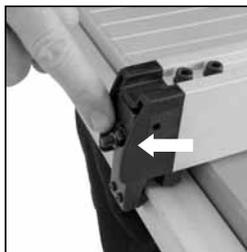


Fig. 15

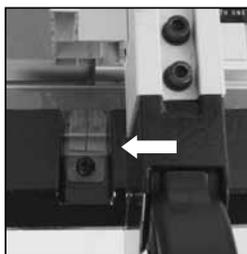


Fig. 16



Fig. 17

MONTAGGIO

Riposizionamento della superficie di guida della battuta di finecorsa parallela:

- Allentare i due dadi ad alette sul lato destro della battuta di finecorsa parallela.
- Estrarre la parte estrusa della superficie di guida.
- Fissare la superficie di guida in posizione "inferiore".
- Regolare la superficie di guida in base alle necessità e serrare i due dadi ad alette.
- Una volta terminata la procedura di taglio, riportare la superficie di guida in posizione "superiore".

5. Battuta di finecorsa per taglio obliquo

La battuta di finecorsa per taglio obliquo viene utilizzata sul lato sinistro del banco da lavoro e scorre all'interno di un intaglio a T rovesciata nella slitta di scorrimento.

Ruotare la maniglia verticale in senso antiorario per allentare la battuta di finecorsa per taglio obliquo e impostare l'angolo obliquo necessario. Ruotare la maniglia in orario per fissare la battuta di finecorsa per taglio obliquo all'angolazione desiderata.

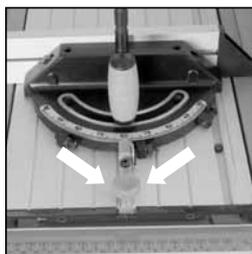


Fig. 18

AVVERTENZA: si raccomanda di rimuovere la vite di arresto della slitta della battuta di finecorsa per taglio obliquo (Fig. 18) e di conservarla in un punto sicuro all'esterno della sega per il successivo utilizzo della battuta di finecorsa per taglio obliquo con slitta "bloccata".

Si raccomanda inoltre di rimuovere la morsa blocca-pezzo dalla battuta di finecorsa per taglio obliquo e di conservarla in un luogo sicuro quando la sega viene utilizzata con slitta "bloccata".

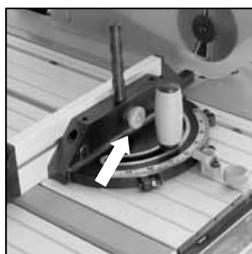


Fig. 19

AVVERTENZA: la superficie di guida estrusa della battuta di finecorsa per taglio obliquo deve essere regolata in modo da trovarsi vicino al paralama senza comunque ostacolarlo. La regolazione viene effettuata allentando il dado ad alette e portando la superficie di guida nella posizione desiderata. Serrare nuovamente a fondo il dado ad alette (**Fig. 19**).

La battuta di finecorsa per taglio obliquo può essere regolata a qualsiasi angolazione compresa tra 60° a sinistra e 60° a destra. A 90°, 45° a sinistra e 45° a destra sono integrati nella struttura contrassegni di riferimento per il posizionamento rapido.

MONTAGGIO

Utilizzo del dispositivo di posizionamento rapido:

- 90° – Assicurarsi che la “battuta di finecorsa” si trovi in posizione inferiore e che la vite di posizionamento a 90° si trovi sul proprio lato destro (Fig. 20).
- 45° Sx – Aprire la “battuta di finecorsa” ruotandola verso l’alto. Allentare la maniglia di arresto verticale e ruotare la battuta di finecorsa per taglio obliquo in modo che la vite di posizionamento a 45° Sx si adatti perfettamente alla “battuta di finecorsa”. Chiudere la “battuta di finecorsa” e portare la vite di posizionamento a 45° Sx sul lato destro della “battuta di finecorsa”. Serrare nuovamente a fondo la maniglia.
- 45° Dx – Aprire la “battuta di finecorsa” ruotandola verso l’alto. Allentare la maniglia di arresto verticale e ruotare la battuta di finecorsa per taglio obliquo in modo che la vite di posizionamento a 45° Sx si adatti perfettamente alla “battuta di finecorsa”. Chiudere la “battuta di finecorsa” e portare la vite di posizionamento a 45° Dx sul lato destro della “battuta di finecorsa”.

AVVERTENZA: tutte le viti di posizionamento rapido sono state impostate in fabbrica a un’angolazione precisa. Tutte le viti di posizionamento possono essere adattate all’occorrenza.

La “battuta di finecorsa” deve ruotare agevolmente. È importante che la matrice stampata sulla “battuta di finecorsa” (Fig. 21), che impedisce l’eccessiva rotazione e il possibile bloccaggio dell’intaglio a T, sia controllata e regolata.

Controllo e regolazione della “battuta di finecorsa”:

- Ruotare la “battuta di finecorsa” in avanti.
- Eseguire un controllo visivo per verificare che la matrice stampata si trovi sul puntatore in plastica e impedisca in tal modo l’avvitamento eccessivo.
- Se necessario, regolare la vite di fissaggio della “battuta di finecorsa” affinché la battuta di finecorsa si muova leggermente e la matrice poggi sempre sul puntatore in plastica senza che possa scivolare (Fig. 22).



Fig. 20

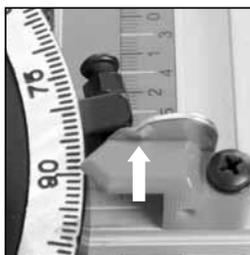


Fig. 21

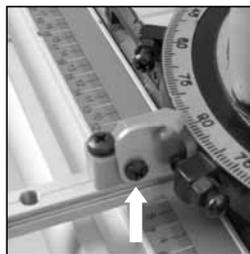


Fig. 22

MONTAGGIO

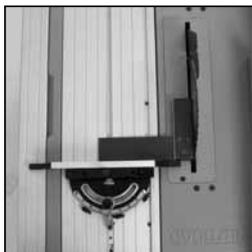


Fig. 23
(La protection de lame de scie a été retirée pour une meilleure vue)

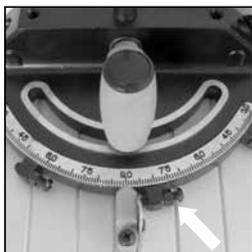


Fig. 24



Fig. 25
(La protection de lame de scie a été retirée pour une meilleure vue)

Controllo e regolazione della vite di posizionamento

Per controllare la precisione delle regolazioni di angolazione l'operatore della sega necessita di una squadra e di una squadretta a 45° (non in dotazione).

AVVERTENZA: i presenti interventi devono essere eseguiti solo se la spina elettrica della sega è estratta dalla presa di corrente.

Controllo dell'impostazione a 90° (Fig. 23).

- Regolare la lama della sega nella posizione di sollevamento massimo.
- Posizionare la squadra sul banco sega facendo aderire con estrema precisione un lato al corpo della lama di taglio.
- Controllare che la battuta di finecorsa per taglio obliquo si trovi a 90°.
- Spostare la battuta di finecorsa per taglio obliquo nel relativo intaglio a T e fino all'altra estremità della squadra.
- La superficie di guida della battuta di finecorsa per taglio obliquo e la squadra devono essere tra loro allineate con estrema precisione.

In caso di necessità di adattamento:

- Svitare il dado di arresto della vite di posizionamento (**Fig. 24**).
- Ruotare la vite di posizionamento in senso orario o antiorario fino al raggiungimento di un allineamento preciso lungo la squadra.
- Serrare nuovamente la vite di arresto.

Controllo dell'impostazione a 45°

- Regolare la lama della sega nella posizione di sollevamento massimo.
- Posizionare il goniometro a 45° sul banco sega facendo aderire con estrema precisione un lato al corpo della lama di taglio (**Fig. 25**).
- Controllare che la battuta di finecorsa per taglio obliquo si trovi in una delle regolazioni a 45°.
- Spostare la battuta di finecorsa per taglio obliquo nel relativo intaglio a T e fino al bordo della squadretta a 45°.
- La superficie di guida della battuta di finecorsa per taglio obliquo e la squadretta a 45° devono essere tra loro allineate con estrema precisione.

Se è necessario un adattamento, seguire le istruzioni indicate per l'impostazione dell'angolazione a 90°.

MONTAGGIO

6. Banco sega multifunzione

La presente sega circolare da tavolo è dotata di un banco versatile che consente numerose regolazioni, utili per l'efficienza e la sicurezza dell'operatore.

Prolunghe per banco

Il banco può essere allungato sia sul lato destro che sul lato sinistro per consentire eventualmente l'ulteriore supporto del pezzo da lavorare. È possibile allungare entrambi i lati del banco contemporaneamente oppure un solo lato, a seconda delle esigenze.

Prolunga per banco sul lato destro:

- Tirare verso l'alto la leva di arresto della prolunga per banco, situata direttamente sopra l'interruttore **On/Off (Fig. 26)**.
- Impostare la prolunga per banco in modo da ottenere il necessario supporto del pezzo.
- Premere la leva di arresto verso il basso per bloccare la prolunga per banco nella posizione necessaria.
- Fissare nuovamente la battuta di finecorsa parallela e/o regolarla in base alla necessità.
- Al termine della procedura di sezionatura ripristinare le impostazioni normali del banco.

AVVERTENZA: la rotaia della battuta di finecorsa "segue" la prolunga destra del banco, quando questa viene inserita. Nell'angolo superiore del banco è integrata una finestra con tacca di riferimento per una migliore regolazione (**Fig. 27**).

Prolunga per banco sul lato sinistro:

- Allentare le due manopole di arresto (una sul lato anteriore e una sul lato posteriore della sega) sotto il lato sinistro del banco sega (**Fig. 28**).
- Estrarre la prolunga per banco.
- Avvitare le manopole di arresto.
- Al termine della procedura di sezionatura ripristinare le impostazioni normali del banco.

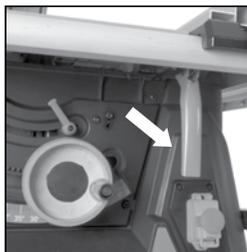


Fig. 26

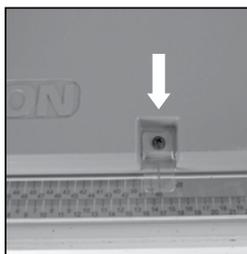


Fig. 27

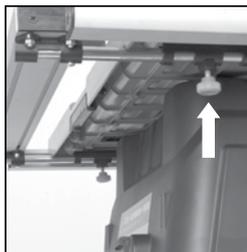


Fig. 28

MONTAGGIO

Sistema a slitta

La presente sega è dotata di una slitta, situata sul lato destro della lama di taglio. Tale dispositivo può essere particolarmente utile durante il taglio a misura di materiale con sezione trasversale ridotta, ad esempio profilati per casse metalliche o pezzi estrusi ecc. La slitta dovrebbe sempre essere utilizzata con la battuta di finecorsa per taglio obliquo fissata nella posizione desiderata. Il materiale può essere fissato alla slitta mediante la morsa bloccapezzo della battuta di finecorsa per taglio obliquo. In tal modo si ottengono un migliore controllo e una maggiore sicurezza per l'operatore.

Il sistema a slitta può essere utile anche in caso di taglio a misura a ripetizione (in caso di utilizzo in abbinamento a una battuta di finecorsa fissa per tagli angolari).

Rimozione della slitta

AVVERTENZA: ogniqualvolta devono essere eseguite regolazioni ecc. sulla sega o sul pezzo da lavorare, la sega deve essere spenta, la lama di taglio deve essere completamente ferma e il copri-interruttore deve trovarsi in posizione chiusa (posizione di sicurezza).

Il chiavistello di bloccaggio si trova sulla parte posteriore del banco sega e leggermente a sinistra della lama di taglio (**Fig. 29**).



Fig. 29

- Spostare il chiavistello verso destra per sbloccare la slitta e tirare la slitta in avanti.
- Una volta terminati i lavori, riportare la slitta in posizione iniziale e spostare il chiavistello di bloccaggio verso sinistra per bloccare la slitta.
- Accertarsi che la slitta si trovi in posizione "bloccata".

MONTAGGIO

INTERVENTI FONDAMENTALI SULLA SEGA CIRCOLARE DA TAVOLO

Lama di taglio multifunzione.

La sega RAGE 5 è dotata di una lama di taglio TCT multifunzione, in grado di tagliare una vasta gamma di materiali. Durante il taglio di legno o di prodotti in legno si raccomanda di collegare sempre un sistema aspirapolvere da officina all'attacco per aspirapolvere (**Fig. 30**) per evitare l'accumulo di segatura nel paralama inferiore. Durante la sostituzione della lama di taglio (vedi paragrafo "Manutenzione") è necessario controllare che non sia presente segatura nel paralama inferiore. Una volta rimossa la lama di taglio è possibile eliminare la rimanente segatura presente mediante un idoneo puntale per fessure. A questo punto è possibile reinserire la lama di taglio.

I materiali in metallo non devono essere tagliati se si sospetta che siano ancora presenti residui di segatura nel paralama inferiore. Estrarre la spina elettrica dalla sega e rimuovere l'insero del banco (vedi paragrafo "Montaggio", punti 2 e 4, Fig. 2 e 8) per consentire un controllo visivo (**Fig. 31**). Se è presente segatura, è assolutamente necessario rimuoverla prima di procedere al taglio di metalli.

AVVERTENZA: non tentare mai di effettuare tagli a mano libera con la presente sega. Utilizzare sempre la guida o la battuta di finecorsa idonea per bloccare il pezzo ed evitare il contraccolpo della lama di taglio.

Si raccomanda di far sporgere la lama di taglio di circa 3 mm sopra il materiale da tagliare. Regolare l'altezza della lama di taglio in conformità ai passaggi sopra descritti. La presente sega non è adatta al taglio di pieghe o scanalature.

Ai bocchettoni di aspirazione presenti sul lato posteriore della sega dovrebbe essere collegato un impianto di aspirazione da officina (**Fig. 30**).

1. Taglio a misura (troncatura)

Impostare la battuta di finecorsa per taglio obliquo a 90° e bloccarla mediante la maniglia verticale. Posizionare nell'intaglio a T e impostare la superficie di guida della battuta di finecorsa come descritto in precedenza. Allineare il materiale da tagliare alla superficie di guida della battuta di finecorsa per taglio obliquo. Accendere la sega e attendere che abbia raggiunto la massima velocità operativa prima di spostare la battuta di finecorsa per taglio obliquo e il pezzo da lavorare all'estremità del banco per procedere al taglio (**Fig. 32**).

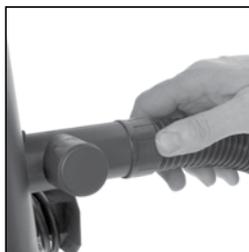


Fig. 30



Fig. 31

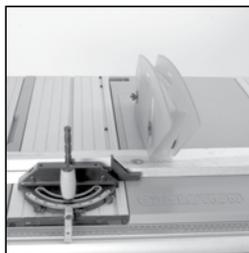


Fig. 32

MONTAGGIO



Fig. 33



Fig. 34



Fig. 35

2. Taglio obliquo

Eseguire tagli obliqui (troncatura) significa tagliare il materiale a un'angolazione diversa da 90°. Regolare la battuta di finecorsa per taglio obliquo all'angolazione desiderata, fissarla, quindi procedere come precedentemente indicato per la troncatura (taglio a misura) (**Fig. 33**).

3. Troncatura con angolo di smusso

La troncatura con angolo di smusso viene eseguita come il taglio a misura, ma la lama di taglio è inclinata a una determinata angolazione. Inclinare la lama di taglio all'angolazione desiderata, come descritto in precedenza, e assicurarsi che sia bloccata. Impostare la battuta di finecorsa per taglio obliquo a 90° e adattare la superficie di guida affinché non tocchi o non ostacoli la lama di taglio in movimento. Allineare il materiale alla battuta di finecorsa per taglio obliquo ed eseguire il taglio (**Fig. 34**).

4. Taglio combinato

La sezionatura combinata è una combinazione di taglio obliquo e troncatura con angolo di smusso. Impostare la battuta di finecorsa per taglio obliquo e la lama di taglio all'angolazione desiderata. Bloccare entrambe. Controllare che la battuta di finecorsa per taglio obliquo non ostacoli la lama di taglio. Se necessario, regolare nuovamente la superficie di guida della battuta di finecorsa per taglio obliquo. Allineare il materiale alla battuta di finecorsa per taglio obliquo ed eseguire il taglio (**Fig. 35**).

5. Troncatura a ripetizione (taglio a misura)

Per troncatura a ripetizione si intende il taglio di un numero di pezzi della stessa lunghezza senza dover contrassegnare ogni singolo pezzo.

AVVERTENZA: la troncatura a ripetizione viene eseguita con la battuta di finecorsa per taglio obliquo sul lato sinistro della sega e con la battuta di finecorsa parallela sul lato destro della sega.

MONTAGGIO

Cautela: la battuta di fincorsa parallela può essere utilizzata come battuta di fincorsa longitudinale solo se è montata e installata correttamente.

Per utilizzare la battuta di fincorsa parallela come battuta di fincorsa longitudinale è necessario allineare l'estremità posteriore della superficie di battuta regolabile all'estremità posteriore della lama di taglio e installarla alla distanza necessaria dalla lama di taglio. In tal modo si crea gioco per il materiale quando attraversa la lama di taglio (**Fig. 36**).

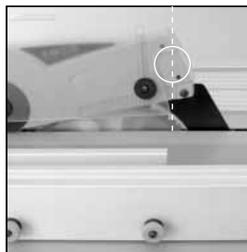


Fig. 36

- Controllare se la battuta di fincorsa parallela è stata installata alla distanza necessaria e scorre parallelamente alla lama di taglio.
- Allineare il materiale da tagliare alla superficie di guida della battuta di fincorsa per taglio obliquo e la superficie di guida della battuta di fincorsa parallela.
- Afferrare il materiale e la battuta di fincorsa per taglio obliquo con la mano sinistra.
- Far scorrere lentamente il pezzo da lavorare attraverso la sega. Utilizzare uno spintore con la mano destra per guidare il pezzo da lavorare sul lato destro della lama di taglio.

AVVERTENZA: se il sistema a slitta viene utilizzato per la troncatura a ripetizione, è necessario fissare la battuta di fincorsa per taglio obliquo alla slitta.

Si raccomanda di fissare la battuta di fincorsa per taglio obliquo nell'apposita posizione sul lato anteriore della slitta, in cui la vite di arresto si innesta in un'apertura nel corpo della slitta

6. Taglio longitudinale

Per taglio longitudinale si intende il taglio di un pezzo di materiale eseguito in lunghezza e non trasversalmente. Il taglio longitudinale deve sempre essere effettuato con la superficie di guida della battuta di fincorsa parallela regolata alla larghezza desiderata e sul lato destro del banco sega.

La battuta di fincorsa per taglio obliquo non è necessaria per questo tipo di lavoro e dovrebbe essere rimossa attentamente dalla sega e conservata per l'utilizzo successivo.

AVVERTENZA: controllare che la battuta di fincorsa parallela sia bloccata in posizione e sia parallela alla lama di taglio. Controllare che il cuneo divisore sia allineato correttamente alla lama di taglio.

MONTAGGIO



Fig. 37

Durante il taglio parallelo di materiale di diametro ridotto è necessario utilizzare uno spintore per guidare gli ultimi 300 mm del materiale lungo la lama di taglio. È sempre necessario utilizzare uno spintore quando devono essere eseguiti tagli inferiori a 300 mm. Durante il taglio parallelo di pannelli lunghi o di pannelli larghi utilizzare sempre un porta-pezzo posizionato a distanza oppure farsi aiutare da una persona qualificata e competente. Spingere il pezzo da lavorare, aderente alla battuta di fincorsa parallela, attraverso la sega. Applicare una pressione delicata e uniforme e, se necessario, utilizzare un pressore (**Fig. 37**).

Se la larghezza del taglio longitudinale è superiore a 300 mm è possibile – con estrema cautela – utilizzare entrambe le mani per spostare e guidare il materiale attraverso la lama di taglio. La mano sinistra dell'operatore si trova sul lato sinistro della lama di taglio. La mano destra dell'operatore si trova vicino alla battuta di fincorsa parallela sul lato destro della lama di taglio. Le mani non devono mai essere allineate alla lama di taglio.

7. Taglio longitudinale ad angolo inclinato

Utilizzare solo la battuta di fincorsa parallela sul lato destro della lama per effettuare il taglio in senso longitudinale con angolo di inclinazione di materiale di 150 mm o più sottile.

8. Utilizzo del sistema di slitte

AVVERTENZA: tutte le operazioni di regolazione devono essere eseguite con la sega allo stato spento; la lama della sega deve essere completamente ferma e il copri-interruttore deve trovarsi in posizione chiusa (posizione di sicurezza).

Sganciare la slitta spostando il chiavistello sul banco (sul lato posteriore del banco sega ed esattamente a sinistra della lama di taglio) in posizione non bloccata.

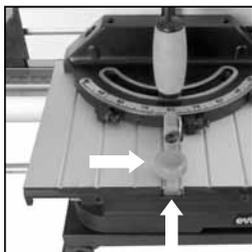


Fig. 38

- Regolare la battuta di fincorsa per taglio obliquo all'angolazione desiderata e bloccarla con la maniglia verticale.
- Spostare la battuta di fincorsa per taglio obliquo nell'intaglio a T rovesciata e fissarla nel punto desiderato ruotando la manopola di bloccaggio.

AVVERTENZA: sebbene la battuta di fincorsa per taglio obliquo possa essere fissata in qualsiasi posizione desiderata lungo l'intaglio a T, sul lato anteriore della slitta possiede un'apposita posizione, in cui la vite di arresto si inserisce in un'apertura nel corpo della slitta (**Fig. 38**).

MONTAGGIO

- Se necessario, montare la morsa blocca-pezzo sul montante nell'unità principale della battuta di finecorsa per taglio obliquo (**Fig. 39**). Ruotare nella posizione desiderata mediante la vite di arresto.
- Collocare il pezzo da lavorare nella posizione desiderata sulla superficie di guida della battuta di finecorsa per taglio obliquo.
- Bloccare il pezzo da lavorare alla slitta regolando la morsa blocca-pezzo nella posizione più idonea e ruotare la vite di arresto verticale mediante la manopola grande (**Fig. 40**).
- La battuta di finecorsa per taglio obliquo dispone di una propria vite di arresto che ne consente il fissaggio alla slitta; quando questa viene utilizzata insieme alla morsa blocca-pezzo, serve anche da ulteriore dispositivo di sicurezza. Controllare l'intera struttura.

AVVERTENZA: si raccomanda di ultimare la procedura sopra descritta con la slitta estratta dal banco sega per garantire all'operatore il gioco e lo spazio necessari per eseguire tutte le necessarie misurazioni e conferme delle linee di taglio ecc.

Una volta effettuate in modo soddisfacente tutte le regolazioni e le impostazioni delle linee di taglio e serrate tutte le viti di regolazione, aprire la copertura dell'interruttore On/Off della sega. Accendere la sega e spostare la slitta (mediante la battuta di finecorsa per taglio obliquo) fino all'estremità del banco sega per eseguire il taglio.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA: Assicurarsi che la spina elettrica della sega sia estratta prima di eseguire interventi di manutenzione o di regolazione.n.



Fig. 39



Fig. 40

MONTAGGIO



Fig. 41

SOSTITUZIONE DELLA LAMA DI TAGLIO

AVVERTENZA: si raccomanda all'operatore della sega di indossare guanti protettivi durante la movimentazione o la sostituzione della lama di taglio.

1. Estrarre la spina elettrica della sega dalla presa di corrente.
2. Rimuovere il paralama. (vedi paragrafo "Montaggio", punto 5)
3. Rimuovere l'inserto del banco svitando la vite di arresto
4. di circa 1/4 di giro. Sollevare l'inserto del banco, estrarlo dal banco e conservarlo in un luogo sicuro per l'utilizzo successivo.
5. Regolare la lama della sega nella posizione di sollevamento massimo.
6. Utilizzare i due utensili in dotazione per la sostituzione della lama di taglio. Uno di essi serve a supportare l'albero motore, l'altro a svitare la ghiera (**Fig. 41**).
7. Rimuovere il dado, la flangia esterna e la lama di taglio.
8. Montare la nuova lama di taglio. Assicurarsi che i denti siano orientati verso il lato anteriore della sega e che la freccia sulla lama di taglio corrisponda alla direzione di rotazione del motore.
9. Riposizionare la flangia esterna e il dado e serrarli a fondo mediante le chiavi in dotazione. Controllare che le due flange della lama di taglio siano in contatto con la lama di taglio
10. Montare nuovamente l'inserto del banco e la rispettiva vite di arresto. Assicurarsi che la vite di arresto sia correttamente in posizione.
11. Rimontare il paralama e controllare tutte le funzioni operative della lama di taglio e del relativo sistema di protezione.
12. Collegare la sega all'alimentazione elettrica solo una volta eseguito un controllo di sicurezza completo della sega.

Cura

Dopo ogni utilizzo è necessario pulire la sega. Rimuovere tutta la segatura mediante un aspirapolvere dai punti visibili della sega. Sulla parte posteriore della macchina è inoltre possibile collegare un aspirapolvere all'apposito attacco per aspirapolvere. In tal modo è possibile eliminare lo sporco presente all'interno della macchina. Non utilizzare mai solventi per la pulizia dei componenti in plastica, poiché potrebbero danneggiarsi. Pulire solo con un panno morbido e leggermente inumidito.

MONTAGGIO

Cuneo divisore

Il cuneo divisore è un componente molto importante e deve essere allineato e installato correttamente. Il cuneo divisore impedisce l'inceppamento del pezzo da lavorare quanto passa attraverso la sega.

Controllare il cuneo divisore a scadenze regolari e sostituirlo in caso di usura o danneggiamento.

Nota: utilizzare esclusivamente il cuneo divisore originale di Evolution, che è parte integrante della presente sega. I componenti non originali possono causare pericoli. In caso di dubbio rivolgersi alla Hotline.

Spintore

La sega è dotata di uno spintore in plastica per il quale sono previsti supporti di alloggiamento sul lato destro dell'unità principale della sega (**Fig. 42**). Conservare lo spintore in tale alloggiamento quando non è in uso.

Nota: se lo spintore è danneggiato, deve essere sostituito. Se l'operatore intende creare un proprio dispositivo spintore, si raccomanda di realizzarlo in base al modello dello spintore in dotazione. Spintori sostitutivi sono disponibili presso Evolution Power Tools.

Conservazione della lama di taglio

Sul lato destro della sega è presente un vano in cui riporre la lama di taglio (**Fig. 43**). Allentare il dado zigrinato al centro e inserire tutte le lame di taglio sostitutive sulla flangia in metallo di $\varnothing 25,4$ mm. Fissare le lame di taglio mediante il dado zigrinato.

TUTELA AMBIENTALE

I rifiuti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Se possibile, consegnarli a un centro di riciclaggio. Farsi consigliare dalle autorità locali o dal proprio rivenditore in merito alla possibilità di riciclaggio.



Fig. 42



Fig. 43



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**

In conformità alla norma EN ISO 17050-1:2004

Il fabbricante del prodotto oggetto della presente dichiarazione è:

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR

Il costruttore dichiara che la macchina come descritto nella presente dichiarazione soddisfa tutte le pertinenti disposizioni della direttiva macchine e altre direttive utili come di seguito dettagliato. Il produttore dichiara, inoltre, che la macchina come descritto nella presente dichiarazione, se del caso, soddisfa le pertinenti disposizioni di requisiti essenziali di sicurezza e.

Le direttive di cui alla presente dichiarazione sono di seguito dettagliate:

2006/42/EC.	Direttiva Macchine.
2006/95/EC.	Direttiva sulle apparecchiature a bassa tensione.
2004/108/EC.	Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica.
93/68/EC.	La direttiva sul marchio CE.
2011/65/EU.	La restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose Sostanze nelle apparecchiature elettriche (RoHS).
2002/96/EC as amended by 2003/108/EC.	La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Ed è in conformità con i requisiti applicabili dei seguenti documenti:

**EN55014-1:2006+A1 • EN55014-2:1997+A1+A2 • EN61000-3-2:2006+A1+A2
EN61000-3-3:2008 • EN61029-1:2009+A11 • EN61029-2-1:2010**

Dettagli del prodotto

Descrizione: 255mm (10") TCT TABELLA MULTIUSO SAW
N. modello: RAGE52551, RAGE52552, RAGE52552EU
Tensione: 110V - 230-240V
Input: 50Hz

La documentazione tecnica necessaria per dimostrare che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva è stata compilata ed è disponibile per l'ispezione da parte delle autorità competenti incaricate, e verifica che la documentazione tecnica contiene i documenti di cui sopra e che sono gli standard corretti per il prodotto da sopra specificato.

Nome e indirizzo del titolare documentazione tecnica.Signed:  Print: Steven Bulloss: Operations DirectorSigned:  Print: Lettie Lui: Product Manager

Date: 18/04/2011

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI GUIDA

CONDIZIONI	POSSIBLE CAUSE	ACTION
La macchina non si avvia.	Plug rimosso dalla presa di presa o presa Non acceso 'on'.	Sostituire la spina e / o interruttore 'On' il socket. ut presa.
Scorrimento del carrello saranno non muoversi.	Carrello scorrevole di bloccaggio Fermo ancora completamente o parzialmente impegnato.	Assicurarsi che il Meccanismo di bloccaggio del carrello è completamente disimpegnato facendolo scorrere completamente a destra.
Left Hand Tabella estensione non distribuire.	Uno o entrambi (di solito il posteriore) della sotto-tabella manopole di bloccaggio non loosened.	Ensure that both locking knobs are sufficiently loosened. Deploy the table extension and retighten both under-table locking knobs.
Lama non aumenterà o diminuirà.	Doppio aumento Scopo e Caduta Maneggiare parzialmente impegnata con cremagliera curva.	Assicurarsi che sia la chiusura manopole sono sufficientemente allentate. Distribuire l'estensione tavolo e riavvitare entrambe le manopole di bloccaggio sotto-tavolo.
Lama non si inclina.	Inclinare Vite di bloccaggio Non allentate.	Allentare la vite di bloccaggio inclinazione. Inclinare la lama per l'angolazione desiderata e serrare nuovamente la vite di bloccaggio.
Protezione lama non regolare automaticamente.	Nel corso serrate-fissaggio posteriore vite e dado ad alette.	Allentare wingnut leggermente fino a operazione di protezione della lama è regolare e soddisfacente.

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

866-EVO-TOOL

JP

エボリューション
パワーツール株式会社
〒544-0031
大阪府大阪市生野区
鶴橋5丁目21-19

0120-051-415

EU

Evolution Power Tools Ltd
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

Discover Evolution Power Tools

Visit: www.evolutionpowertools.com or download
the QR Reader App on your smart phone and scan
the QR code (Right).

